

B”H

*Eitz Chayim Hee: A Torah Commentary for Environmental Learning and
Action*

Hebrew/English Source Sheet

Torah Portion of Vayelech

“A Land Flowing with Milk and Honey”

By Rabbi Akiva Wolff

The sources are presented in the order they appear in the commentary

דברים לא:כ

כי-אביאנו אל-האדמה אשר-נשבעתי לאבתיו, זבת חלב ודבש, ואכל ושבע, ודשן; ופנה אל-אלהים אחרים, ועבדום, ונאצוני, והפר את-בריתי.

Deuteronomy 31:20

When I bring them to the land which I have sworn to their forefathers [to give them], a land flowing with milk and honey, they will eat and be satisfied, and live on the fat [of the land]. Then, they will turn to other deities and serve them, provoking Me and violating My covenant.

תלמוד בבלי כתובות קיא:

רמי בר יחזקאל איקלע לבני ברק חזנהו להנהו עיזי דקאכלן תותי תאיני וקנטיף דובשא מתאיני וחלבא טייף מנייהו ומיערב בהדי הדדי אמר היינו זבת חלב ודבש א"ר יעקב בן דוסתאי מלוד לאונו שלשה מילין פעם אחת קדמתי בנשף והלכתי עד קרסולי בדבש של תאינים אמר ר"ל לדידי חזי לי זבת חלב ודבש של צפורי והוי שיתסר מילין אשיתסר מילין

Babylonian Talmud Tractate Ketubot 111b

Rami b. Ezekiel once paid a visit to Bene-berak⁸¹ where he saw goats grazing under fig-trees while honey was flowing from the figs, and milk ran from them, and these mingled with each other. 'This is indeed', he remarked, '[a land] flowing with milk and honey'.⁸² R. Jacob b. Dostai related: From Lod⁸³ to Ono⁸⁴ [is a distance of about] three miles.⁸⁵ Once I rose up early in the morning and waded [all that way] up to my ankles in honey of the figs.

Resh Lakish said: I myself saw the flow of the milk and honey of Sepphoris⁸⁶ and it extended [over an area of] sixteen by sixteen miles. (Soncino Talmud)

תלמוד בבלי בבא בתרא לו

הנהו עיזי דאכלו חושלא בנהרדעא אתא מרי חושלא תפסינהו והוה קא טעין טובא אמר אבוה דשמואל יכול לטעון עד כדי דמיהן דאי בעי אמר לקוחות הן בידי והאמר ר"ל הגודרות אין להן חזקה שאני עיזי דמסירה לרועה והא איכא צפרא ופניא בנהרדעא טייעי שכיחי ומידא לידא משלמי:

Babylonian Talmud Tractate Bava Batra 36a

Some goats [went into a field] in Nehardea [and] ate some peeled barley [which they found there]. The owner of the barley went and seized them, and made a heavy claim on the owner of the goats.¹⁹ The father of Samuel said: He can claim up to the value of the goats, because if he likes he can plead that the goats themselves are his by purchase.²⁰ [But surely] Resh Lakish has said that there is no *hazakah* to living things? Goats are an exception, because they are entrusted to a goatherd.²¹ But they are left to themselves morning and evening?²² — In Nehardea thieves abound, and the goats are delivered from hand to hand.²³ (Soncino Talmud)

Sources not included:

Yisrael Kanievsky (1899-1985), *Pininei Rabbeinu HaKahillat Yaakov*, p. 106

Rabbi Samson Raphael Hirsch, *The Pentateuch – Translation and Commentary*- Exodus 3:8

All English Translations from Judaica Press, available online at www.chabad.org